



FCD 019.33
05 Jan 2008

CIRCULAR - REMINDER

To All Importers / Declaring Agents

All declaring agents are requested to inform your importers of the contents of this circular.

Dear Sirs

INTERIM IMPORT CONDITIONS FOR MILK, MILK PRODUCTS AND PRODUCTS CONTAINING MILK FROM CHINA

Please refer to our circular dated 18 Dec 2008.

2 China milk, milk products and products containing milk from China produced on or after 18 Dec 2008 will be allowed to be imported into Singapore subject to compliance with the following import conditions:

- i) the products must be produced by establishments approved for export by the Chinese authorities,
- ii) the manufacturers are required to test each batch of their raw materials and end products to ensure that they are not contaminated with melamine, and
- iii) the Chinese authorities must inspect and test each batch of the products and issue health certificates with results of melamine tests to accompany consignments exported to Singapore.

3 A template of the health certificate and laboratory test report can be found in Annex A.

4 To facilitate the approval of import permits, please ensure that the following information are provided during application for import permits:

- i) Brand
- ii) Product description
- iii) Batch No., Production Date or Date of Expiry
- iv) Name and address of manufacturer

5 Please contact our TradeNet Duty Officer at Tel: (65) 6325 0783 / (65) 6221 5056 if you require any clarification.

Yours faithfully

TAN TUANG HONG
FOOD CONTROL DIVISION
FOOD & VETERINARY ADMINISTRATION
for CEO
AGRI-FOOD & VETERINARY AUTHORITY

No part of this letter may be reproduced in any material form (including without limitations, photocopying; printing; or storing in any medium by electronic means or otherwise, and whether or not transiently or incidentally to some other use of this Circular) without the prior written permission of the owner except in accordance with the provisions of the Copyright Act (Cap 63) or such other written laws for the time being in force



中华人民共和国出入境检验检疫
ENTRY-EXIT INSPECTION AND QUARANTINE
OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

第 1 页 共 1 页 Page 1 of 1

健康证书
HEALTH CERTIFICATE

编号 No. _____

发货人名称及地址

Name and Address of Consignor _____

收货人名称及地址

Name and Address of Consignee _____

品名

Description of Goods _____

加工种类或状态

State or Type of Processing _____

报检数量/重量

Quantity /Weight declared _____

包装种类及数量

Number and Type of Packages _____

贮藏和运输温度

Temperature during Storage and Transport _____

加工厂名称、地址及编号（如果适用）

Name, Address and approval No. of the approved
Establishment (if applicable) _____

启运地

Place of Despatch _____

运输工具

M Means of Conveyance _____

到达国家及地点

Country and Place of Destination _____

发货日期

Date of Despatch _____

标记及号码

Mark & No. _____

(I) The product(s) are produced in an establishment that has been accredited for production of food intended for export;

(II) Upon inspection, the goods are handled, processed and packed under sanitary conditions;

(III) All the batches of the product(s) have been tested by CIQ and found not contaminated with melamine;

(IV) The products are fit for human consumption.

** ** ** *

印章

Official Stamp

签证地点 Place of Issue _____

签证日期 Date of Issue _____

授权签字人 Authorized Officer _____

签 名 Signature _____



中华人民共和国汕头出入境检验检疫局检验检疫技术中心
 ENTRY-EXIT INSPECTION AND QUARANTINE TECHNOLOGY CENTRE, SHANTOU CIQ

正本
 ORIGINAL

食品检测实验室

FOOD TESTING LABORATORY

地址: 广东省汕头市大华路11号
 Address: No.11 Duhua Road Shantou
 Guangdong
 电话Tel: (0754) 8545817
 传真Fax: (0754) 8545814

检测报告
 TESTING REPORT

编号 No. _____
 签发日期 Issuing Date: _____
 第 1 页 共 _____ 页
 Page of

委托人: _____ 标识样品状态: _____
 Consignor: _____ (批号HYLO) Mark/Status of sample: _____
 申报品名: 0001) 收样/ 取样日期: _____
 Commodity Declared: ***** Date of Accepting
 申报数/重量: _____ Date of Sampling: _____
 Qty/Weight Declared: _____ 报告日期: _____
 Date of Report: _____
 检测方法 & 结果: _____
 Method and Results of Testing: _____

袋装

经对上述送检样品进行检测, 结果如下:

项目 Item	检验结果 Result	方法 Method
三聚氰胺	<0.01mg/kg (最低检出限) *****	LC-MS-MS

授权签字人
 Authorised Signatory



声明: 1. 如为送检样品, 上述结果仅对样品负责。2. 本实验室对出具的检测结果负责, 未经本实验室同意, 不得部分复制本报告。
 Remarks: 1. If the object of testing are samples, the above results of testing are only responsible for the sample. 2. Our laboratory assumes responsibility for its testing results. Without our permission, it is forbidden to partly copy this report.

NO 000